

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3943/90

af 19. december 1990

om gennemførelsesbestemmelser til den observations- og inspektionsordning, der er fastlagt i henhold til artikel XXIV i konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne ⁽¹⁾, som ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis blev godkendt af Rådet ved afgørelse 81/691/EØF ⁽²⁾;

ifølge konventionens artikel XXIV skal der indføres en observations- og inspektionsordning med henblik på at fremme virkeliggørelsen af konventionens målsætning og sikre overholdelsen af dens bestemmelser;

ifølge den pågældende artikel skal ordningen blandt andet omfatte fremgangsmåden ved bording og inspektion foretaget af observatører og inspektører, der er udpeget af konventionens kontraherende parter; den skal også omfatte fremgangsmåden ved retsforfølgning og gennemførelse af sanktioner i flagstaten på grundlag af bevismateriale hidrørende fra sådan bording og inspektion;

Kommissionen for Bevarelse af de Marine Levende Ressourcer i Antarktis (CCAMLR) har behørigt vedtaget en observations- og inspektionsordning; det er nødvendigt at fastsætte bestemmelser for ordningens gennemførelse i Fællesskabet;

det vil være hensigtsmæssigt, at det ved inspektion af EF-fartøjer i det af konventionen omfattede område også påses, at de overholder andre relevante fællesskabsforanstaltninger til kontrol med og bevarelse af fiskeressourcerne;

i forbindelse med overvågningen af fiskeriet i det af konventionen omfattede område er det nødvendigt, at medlemsstaterne samarbejder med hinanden og med Kommissionen ved anvendelsen af ordningen og andre relevante fællesskabsforanstaltninger;

observations- og inspektionsordningen finder anvendelse, uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelse efter artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87 af 23. juli

1987 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol af fiskeri ⁽³⁾, som ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88 ⁽⁴⁾, til at inspicere og overvåge EF-fartøjer, der har udført fiskeri og dertil knyttede aktiviteter i det af konventionen omfattede område;

ordningen kan ændres, og der bør derfor åbnes mulighed for vedtagelse af ændringer, som der i CCAMLR er enighed om på multilateralt plan, samt nærmere regler for ordningens gennemførelse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den observations- og inspektionsordning, der er indført under konventionen for bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis, i det følgende benævnt »ordningen«, finder anvendelse i Fællesskabet.

Ordningen er gengivet i bilaget.

Artikel 2

1. Kommissionen udpeger EF-observatører og -inspektører til at medvirke ved ordningen. Observatørerne og inspektørerne kan udnævnes af Kommissionen eller af en medlemsstat, og kan placeres på ethvert fartøj henhørende under en medlemsstat eller, efter aftale med en anden kontraherende part, på et af dennes fartøjer, der udfører eller skal til at udføre observations- eller inspektionsopgaver eller videnskabelig forskning i det af konventionen omfattede område. Inspektører og observatører kan foretage observation og inspektion om bord på fartøjer, der er beskæftiget med fangst af marine levende ressourcer eller videnskabelig forskning vedrørende fiskeressourcerne i det af konventionen omfattede område.

2. Ud over deres opgaver under ordningen inspicerer EF-inspektørerne i det af konventionen omfattede område EF-fartøjer, som er omfattet af ordningen, for at påse, at de overholder alle andre fællesskabsforanstaltninger til bevarelse eller kontrol af fiskeressourcerne, der gælder for disse fartøjer.

Artikel 3

Medlemsstaterne skal ved anvendelsen af ordningen samarbejde med hinanden og med Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 252 af 5. 9. 1981, s. 26.

⁽³⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.

Artikel 4

Eventuelle gennemførelsesbestemmelser til nærværende forordning fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 170/83.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1990.

På Rådets vegne

C. VIZZINI

Formand

BILAG

OBSERVATIONS- OG INSPEKTIONSORDNING VEDTAGET AF KOMMISSIONEN FOR BEVARELSE AF DE MARINE LEVENDE RESSOURCER I ANTARKTIS

Bemærk

1. I nedenstående tekst til den observations- og inspektionsordning, der er vedtaget af Kommissionen for Bevarelse af de Marine Levende Ressourcer i Antarktis (CCAMLR), er udtrykket »Kommissionen« af klarhedshensyn blevet erstattet af »CCAMLR«.
2. Tillæggene til observations- og inspektionsordningen indeholder inspektionsfartøjernes vimpel, formularen til inspektionsrapporter og identitetskortet for inspektører, som godkendt af Kommissionen for Bevarelse af de Marine Levende Ressourcer i Antarktis.

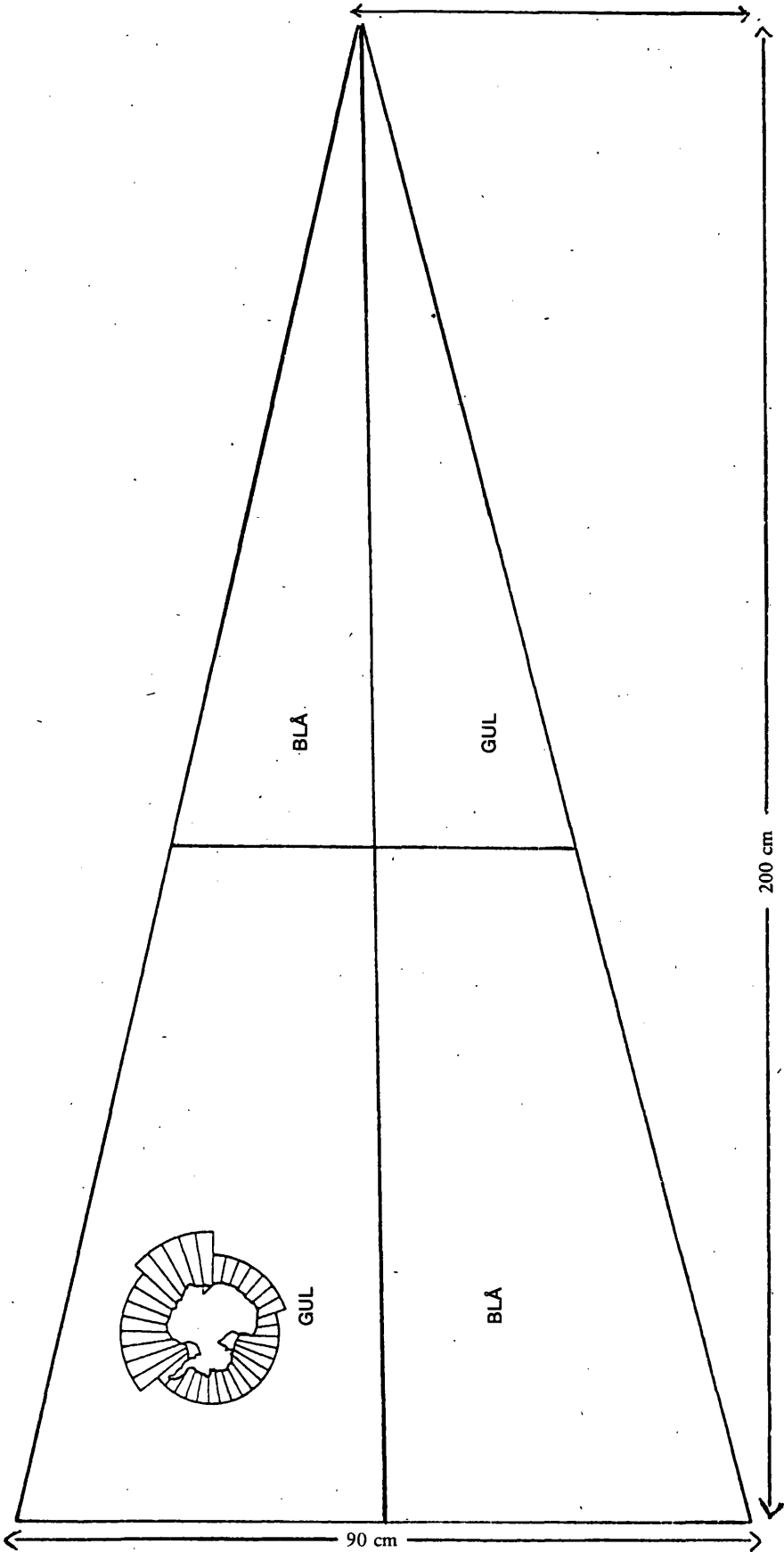
OBSERVATIONS- OG INSPEKTIONSORDNINGEN

- I. Hvert medlem af CCAMLR kan udpege observatører og inspektører som omhandlet i konventionens artikel XXIV.
 - a) De udpegede observatører og inspektører skal være fortrolige med de aktiviteter inden for fiskeri og videnskabelig forskning, der skal observeres og inspiceres, samt med konventionens bestemmelser og de i henhold hertil vedtagne foranstaltninger.
 - b) Medlemmerne skal attestere kvalifikationerne for hver enkelt observatør og inspektør, som de udpeger.
 - c) Observatører og inspektører skal være statsborgere henhørende under den kontraherende part, som udpeger dem, og er i den periode, hvor de udfører observation og inspektion, udelukkende undergivet den pågældende kontraherende parts jurisdiktion.
 - d) Observatører og inspektører skal være i stand til at kommunikere på det sprog, der anvendes i flagstaten for det fartøj, på hvilket de udfører deres opgaver.
 - e) Observatører og inspektører skal indrømmes status som skibsofficerer, så længe de er om bord på et sådant fartøj.
 - f) Navnene på udpegede observatører og inspektører skal meddeles CCAMLR senest den 1. maj hvert år. Udpegning skal gælde for perioden indtil den 1. juli det følgende år.
- II. CCAMLR fører en liste over attesterede observatører og inspektører udpeget af medlemmerne.
 - a) CCAMLR meddeler listen over observatører og inspektører til hver kontraherende part senest den 31. maj hvert år.
- III. Med henblik på at kontrollere overholdelsen af de foranstaltninger, der er vedtaget i henhold til konventionen, er de af medlemmerne udpegede observatører og inspektører bemyndigede til at foretage observation og inspektion om bord på fartøjer, der foretager videnskabelig forskning eller fiskeri efter marine levende ressourcer i det område, der er omfattet af konventionen.
 - a) Observation og inspektion kan foretages af udpegede observatører og inspektører fra fartøjer henhørende under de udpegede stater.
 - b) Skibe med observatører eller inspektører skal føre et særligt flag eller en særlig vimpel, som er godkendt af CCAMLR, til angivelse af, at de ombordværende observatører og inspektører udfører observations- og inspektionsopgaver i overensstemmelse med denne ordning.
 - c) Observatører og inspektører kan også placeres om bord på fartøjer, for hvilke der mellem den udpegede stat og flagstaten aftales en plan for ombordtagning og landsætning af observatører og inspektører.
- IV. Hver kontraherende part skal senest den 1. maj hvert år meddele CCAMLR en liste over alle de fartøjer, der fører dens flag, og som har til hensigt at foretage fiskeri efter marine levende ressourcer i det af konventionen omfattede område i det år, der begynder den 1. juli. En sådan liste skal indeholde følgende angivelser:
 - fartøjets navn
 - fartøjets radiokaldesignal som registreret ved flagstatens kompetente myndigheder
 - fartøjets hjemstedshavn og nationalitet
 - fartøjets ejer eller charterer
 - bekræftelse på, at skibsføreren er blevet underrettet om de foranstaltninger, der gælder for det eller de områder, hvor fartøjet vil foretage fiskeri efter marine levende ressourcer i det af konventionen omfattede område.
 - a) CCAMLR fremsender senest den 31. maj hvert år en samlet liste over alle sådanne fartøjer til alle parter. Listen skal også indeholde navnene på forskningsfartøjer, der er optaget i den fortegnelse over

- permanente forskningsfartøjer, som er blevet opstillet i overensstemmelse med punkt 60 i rapporten fra CCAMLR's femte møde.
- b) Hver kontraherende part skal også snarest muligt underrette CCAMLR om fartøjer, der fører dens flag, og som tilføjes på eller udgår af listen i den løbende fangstsæson. CCAMLR videregiver straks sådanne oplysninger til de øvrige kontraherende parter.
- V. a) Ethvert fartøj, der opholder sig i det af konventionen omfattede område med henblik på fangst af eller videnskabelig forskning vedrørende marine levende ressourcer, skal, når et skib med en observatør eller inspektør om bord (tilkendegives ved føring af flag eller vimpel som omhandlet i afsnit III, litra b)) give det i den internationale signalkode fastsatte signal, stoppe eller træffe andre nødvendige foranstaltninger, der kan gøre det lettere for observatøren eller inspektøren sikkert og hurtigt at gå om bord i fartøjet, medmindre fartøjet aktivt er i færd med at foretage fangstopoperationer, i hvilket tilfælde det skal gøre det så hurtigt som praktisk muligt.
- b) Skibsføreren skal tillade observatøren eller inspektøren, der kan ledsages af assistenter, at gå om bord i fartøjet.
- VI. Observatorer og inspektører har beføjelse til at observere og inspicere fangst, net og andre fiskeredskaber samt fangst- og forskningsaktiviteter, og skal have adgang til optegnelser, fangstrapporter og positionsangivelser, for så vidt det er nødvendigt for udførelsen af deres funktioner.
- a) Hver observatør og inspektør skal bære et identitetspapir, udstedt af den udpegende stat i en form, der er godkendt eller foreskrevet af CCAMLR, og med angivelse af, at observatøren eller inspektøren er blevet udpeget til at foretage observation og inspektion i overensstemmelse med denne ordning.
- b) Når en observatør eller inspektør går om bord i et fartøj, skal vedkommende forevise det i litra a) omhandlede identitetspapir.
- c) Observation og inspektion skal foretages, så det er til mindst mulig gene og ulejlighed for fartøjet. Undersøgelserne skal begrænses til en konstatering af kendsgerninger vedrørende overholdelsen af de CCAMLR-foranstaltninger, der gælder for den pågældende flagstat.
- d) Observatorer og inspektører kan tage fotografier, hvis dette er nødvendigt for at dokumentere en formodet overtrædelse af gældende CCAMLR-foranstaltninger. Der skal tages to sæt fotografier, hvoraf det ene skal vedlægges den meddelelse om formodede overtrædelser, som udleveres til skibsføreren i overensstemmelse med afsnit VIII.
- e) Observatorer og inspektører skal fastgøre et af CCAMLR godkendt identifikationsmærke til ethvert net eller andet fiskeredskab, som menes at have været anvendt i strid med de gældende bevarelsesforanstaltninger, og dette skal angives i de rapporter og den meddelelse, der er omhandlet i afsnit VIII.
- f) Skibsføreren skal yde observatorer og inspektører den fornødne bistand ved udførelsen af deres opgaver, herunder om nødvendigt tillade brug af kommunikationsudstyret.
- VII. Hvis et fartøj nægter at stoppe eller på anden måde undlader at lade en observatør eller inspektør ombordstige, eller hvis skibsføreren eller besætningen generer en observatør eller inspektør udførelse af de pålagte opgaver, skal den pågældende observatør eller inspektør udfærdige en detaljeret rapport med en fuldstændig beskrivelse af alle omstændighederne og foranledige, at rapporten til den udpegende stat fremsendes som fastsat i de relevante bestemmelser i afsnit VIII og IX.
- a) Støder en observatør eller en inspektør på modstand, eller bliver rimelige anmodninger, som observatøren eller inspektøren fremsætter i forbindelse med udførelsen af sine opgaver, ikke efterkommet, skal flagstaten handle, som om observatøren eller inspektøren var en observatør eller inspektør fra denne stat.
- b) Flagstaten skal i overensstemmelse med afsnit X aflægge rapport om de skridt, der er taget i henhold til dette stykke.
- VIII. Observatorer og inspektører skal udarbejde detaljerede rapporter om deres observations- og inspektionsvirksomhed. Rapporterne skal fremsendes til den udpegende medlem, som igen skal rapportere til CCAMLR.
- a) Inden et fartøj, der er blevet observeret eller inspiceret, forlades, skal observatøren eller inspektøren give skibsføreren et inspektionscertifikat og en skriftlig meddelelse om eventuelle formodede overtrædelser af gældende CCAMLR-foranstaltninger og give skibsføreren mulighed for at fremsætte skriftlige bemærkninger til meddelelsen.
- b) Skibsføreren skal underskrive meddelelsen som bekræftelse på, at den er modtaget og at der er givet mulighed for at fremsætte bemærkninger.
- IX. De i afsnit VIII omhandlede rapporter fremsendes til flagstaten, og denne skal have mulighed for at fremsætte bemærkninger hertil, inden de behandles af CCAMLR.
- X. Hvis der som følge af observation eller inspektion foretaget i henhold til disse bestemmelser foreligger bevis for overtrædelse af foranstaltninger, der er vedtaget under konventionen, skal flagstaten iværksætte retsforfølgning og om nødvendigt pålægge sanktioner. Flagstaten skal give meddelelse til CCAMLR om en sådan retsforfølgning og pålæggelse af sanktioner.

Tillæg 1

CCAMLR's OBSERVATIONS- OG INSPEKTIONSORDNINGSVIMPEL



Tillæg 2

KOMMISSIONEN FOR BEVARELSE AF DE MARINE LEVENDE RESSOURCER I ANTARKTIS

INSPEKTIONSRAPPORT

(Inspektør: Brug blokbogstaver)

Meddelelse til føreren af det fartøj, der skal inspiceres

CCAMLR-inspektøren skal fremvise sit identitetspapir, når han kommer om bord. Han har derpå ret til at inspicere og måle alle fiskeredskaber, der befinder sig på eller i nærheden af arbejdsdækket og er rede til brug, og fangsterne på og/eller under dækket samt alle relevante dokumenter. Denne inspektion finder sted for at kontrollere, om De overholder de CCAMLR-foranstaltninger, som Deres land ikke har fremsat indsigelse imod, og, uanset om der er fremsat sådanne indsigelser, for at kontrollere logbogsangivelser og fangstoptegnelser for det af konventionen omfattede område samt fangsterne om bord. Inspektøren er bemyndiget til at undersøge og fotografere fartøjets fiskeredskaber, fangst, logbog og andre relevante dokumenter. Inspektøren vil ikke anmode Dem om at indhale Deres net. Han kan dog forblive om bord, indtil nettet er indhalet.

INSPEKTØR(ER)

1. Navn(e)
Udpegende land
2. Navn og identifikationsbogstaver og/eller -tal for det fartøj, der har inspektøren om bord

OPLYSNINGER OM DET INSPICEREDE FARTØJ

3. Land og registreringshavn
4. Fartøjets navn og registreringsnummer
5. Fartøjets art (fiskeri, forskning)
6. Skibsførerens navn
7. Ejerens navn og adresse
8. Position som fastslået af inspektionsfartøjets fører kl. GMT
Bredde Længde
a) Udstyr, der er anvendt til at fastslå positionen
9. Position som fastslået af det inspicerede fartøjs fører kl. GMT
Bredde Længde
a) Udstyr, der er anvendt til at fastslå positionen

DATO OG KLOKKESLÆT FOR INSPEKTIONENS PÅBEGYNDELSE OG AFSLUTNING

10. Dato; ankomst om bord kl. GMT; fra borde kl. GMT

INSPICEREDE REDSKABER PÅ ELLER I NÆRHEDEN AF ARBEJDSDÆKKET

11.

	1. redskab	2. redskab	3. redskab
Type redskab (flydetrawl eller bundtrawl)			
Netmateriale			
Enkeltgarn eller dobbeltgarn			
Redskab (målt i våd stand) på eller nær trawldæk			
Type af inspicerede anordninger til redskaber			

Bemærkninger

[illegible]

MASKEMÅLINGER — I MILLIMETER

12.

Redskab nr. Placeringen af det redskab, der måles (i vandet)
(på arbejdsdækket)

Redskabets tilstand (mellemline)
(vådt-tørt)

Første måling i henhold til bevarelsesforanstaltning 4/V (Artikel 6)

[illegible]

$$\boxed{} \text{ mm i alt for 20 masker} \div 20 \text{ målinger} = \boxed{} \text{ gennemsnitlig maskestørrelse}$$

40 yderligere målinger i overensstemmelse med bevarelsesforanstaltning 4/V (Artikel 6):

[illegible]

[illegible]

mm i alt for 60 masker ÷ 60 målinger = gennemsnitlig maskestørrelse

Hvis føreren bestrider de første 60 maskemålinger, måles yderligere 20 masker ved hjælp af en vægt eller et dynamometer i overensstemmelse med bevarelsesforanstaltninger 4/V (Artikel 6, stk. 2). Denne måling anses som endelig.

Endelig måling i tilfælde af uenighed, bevarelsesforanstaltning 4/V (Artikel 6, stk. 2)

[illegible]

mm i alt for 20 masker + 20 målinger = gennemsnitlig maskestørrelse

RESULTAT AF INSPEKTIONEN AF FISK OM BORD

13. I givet fald resultat af inspektion af fisk i sidste træk

[illegible]

Angiv fangsten i bruttovægt (dvs. ikke-forarbejdet vægt)

15. Er følgende data indført i logbogen eller i andre fortegnelser om bord på fartøjet?

Beskrivelse af fartøjet

JA	NEJ	
☐	☐	skibets navn
☐	☐	fartøjstype
☐	☐	registreringsnummer og registreringshavn
☐	☐	skibets nationalitet
☐	☐	bruttoregistertonnage
☐	☐	længde overalt (m)
☐	☐	maksimal akselseffekt (kW ved omdr./min) eller hk.

Beskrivelse af redskaberne

JA	NEJ	
☐	☐	trawltype (ifølge FAO-nomeklaturen)
☐	☐	kodenummer for trawltypen
☐	☐	maskestørrelse ved åbningen (mm)
☐	☐	maskestørrelse i løftet (mm strakt)
☐	☐	maskestørrelse i posen (mm)
☐	☐	netbeskrivelse (herunder reblængder, garntykkelser, maskestørrelser)
☐	☐	redskabsbeskrivelse (skovle, mellemliner osv., alt efter tilfældet)
☐	☐	akustisk undervandsudstyr, ekkolod (typer og frekvenser), sonar (typer og frekvenser), netsonde (ja/nej)

Oplysninger om træk

JA	NEJ	
☐	☐	dato
☐	☐	position ved fiskeriets begyndelse (i grader og minutter)
☐	☐	tidspunktet for fiskeriets begyndelse (i timer og minutter GMT; ved angivelse i lokal tid anføres afvigelsen fra GMT)
☐	☐	tidspunktet for fiskeriets afslutning (inden indhaling)
☐	☐	bunddybde (m)
☐	☐	fiskedybde (kun ved anvendelse af flydetrawl)
☐	☐	trawlrkning (hvis kursen ændredes under trawlingen, angives retningen for det længste stykke)
☐	☐	indhalingshastighed

Miljø

JA	NEJ	
☐	☐	isforekomster i vandet
☐	☐	skydække eller vejrtype
☐	☐	vindhastighed (knob) eller vindstyrke (Beufort-skalaen) og vindretning
☐	☐	vandets overfladetemperatur
☐	☐	luftens temperatur

Fangstoptegnelser for hvert træk

JA	NEJ	
☐	☐	anslået samlet fangst (kg)
☐	☐	tilnærmelsesvis fordeling af arter (procent af den samlede mængde)
☐	☐	mængden og fordelingen af genudsatte fisk
☐	☐	det eventuelle antal kasser af hver fiskestørrelse pr. art
☐	☐	forekomst af fiskelarver

Daglig registrering af generelle oplysninger

JA	NEJ	
☐	☐	tidspunktet for søgningens påbegyndelse
☐	☐	tidspunktet for søgningens afslutning og trækkets påbegyndelse
☐	☐	tidspunktet for søgningens genoptagelse efter træk
☐	☐	tidspunktet for søgningens afslutning

16. Er der om bord på fartøjet opsat eksemplarer af CCAMLR-plakaten om marine efterladenskaber?

JA	NEJ
☐	☐

17. Er det internationale radiokaldesignal tydeligt angivet på et vejrdæk og på såvel bagbords- som styrbordssiden af fartøjet?

JA	NEJ
☐	☐

18. Er der foretaget registrering af:

a) datoer, steder, typer og mængder af eventuelle fiskeredskaber, der er mistet i området?

JA	NEJ
☐	☐

- b) mistede eller overbordkastede net, netdele, stropper eller andre potentielt farlige marine efterladenskaber, som tilfældigt er blevet fundet under fartøjets ophold i området, herunder redskabernes stand og mængde?

JA NEJ

☐	☐
--------------------------	--------------------------

- c) antal og tilstand for eventuelle fisk, fugle, havpattedyr eller andre organismer, som var indviklet i efterladenskaberne, da de blev fundet?

JA NEJ

☐	☐
--------------------------	--------------------------

- d) hvad der blev foretaget med efterladenskaberne?

JA NEJ

☐	☐
--------------------------	--------------------------

- e) en liste over de ombordværende typer og mængder net?

JA NEJ

☐	☐
--------------------------	--------------------------

- f) er hvert net identificeret?

JA NEJ

☐	☐
--------------------------	--------------------------

- g) antal, arter, alder, størrelse, køn og reproduktionsstadium for eventuelle fugle og havpattedyr, der tilfældigt er fanget i forbindelse med fiskeriet?

JA NEJ

☐	☐
--------------------------	--------------------------

19. Er der døde eller levende fugle eller havpattedyr om bord?

JA NEJ

☐	☐
--------------------------	--------------------------

Meddelelse til det inspicerede fartøjs fører:

På dette stadium afsluttes inspektionen, medmindre der er fundet en formodet overtrædelse. Er dette ikke tilfældet, fortsættes under punkt 27. Er der fundet en formodet overtrædelse, anfører inspektøren overtrædelsen og sin underskrift her. De skal medunderskrive for at bekræfte, at De er blevet underrettet om overtrædelsen. Deres underskrift er ikke ensbetydende med, at De accepterer den formodede overtrædelse.

20. Den formodede overtrædelses art:

.....
.....
.....
.....

Inspektørens underskrift:

Skibsførerens underskrift:

Findes der en formodet overtrædelse, kan inspektøren:

- 1. undersøge og fotografere det inspicerede fartøjs redskaber, fangster, logbøger og andre relevante dokumenter
- 2. anmode Dem om at indstille fiskeriet, såfremt den formodede overtrædelse består i
 - a) fiskeri i et lukket område eller med redskaber, der er forbudt i et bestemt område
 - b) fiskeri efter bestande eller arter efter den dato, på hvilken eksekutivsekretæren har meddelt medlemmerne, at direkte fiskeri efter disse bestande eller arter er forbudt.

KOMMENTARER OG IAGTTAGELSER

- 21. Dokumenter, der er kontrolleret efter en formodet overtrædelse
.....
.....
- 22. Bemærkninger: (I tilfælde af en difference mellem inspektørens skøn over fangsterne om bord og de tilsvarende opgørelse af fangster i logbogen, anføres denne difference i procent)
.....
.....
.....
- 23. Fotograferede genstande i forbindelse med en formodet overtrædelse
.....
.....
- 24. Inspektørens/inspektørernes øvrige kommentarer, erklæringer og/eller iagttagelser (i tilfælde af en formodet overtrædelse vedrørende maskestørrelser anføres også identifikationsnummeret på det af inspektørens fastgjorte netmærke)
.....
.....
.....
- 25. Erklæring fra medfølgende inspektør eller vidne
.....
.....
.....
- 26. Den medfølgende inspektørs eller vidnets navn og underskrift
.....
- 27. Den ansvarshavendes inspektørs underskrift
- 28. Erklæring fra skibsførerens vidner
.....
.....
.....

29. Skibsførerens vidnes/vidners navn og underskrift

.....

.....

30. Kvittering for modtagelse af rapporten:

Jeg, undertegnede fører af fartøjet, bekræfter herved, at jeg dags dato har modtaget en genpart af denne rapport samt et ekstra sæt fotografier taget i den forbindelse. Min underskrift indebærer ikke en godkendelse af nogen del af rapportens indhold.

Dato Underskrift

31. Skibsførerens kommentarer og underskrift

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

GENPART TIL SKIBSFØREREN, INSPEKTØREN BEHOLDER ORIGINALEN
OG DEN ANDEN KOPI MED HENBLIK PÅ VIDEREGIVELSE

Bemærkninger:

Inspektørerne kan anvende disse sider til at anføre deres kommentarer vedrørende ethvert forhold i forbindelse med inspektionen, som de mener bør rapporteres.

Tillæg 3

FRONT OF IDENTITY CARD

COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ANTARCTIC MARINE LIVING RESOURCES	
The Bearer of this Document (Name in Capitals)	
..... (Signature)	
Is a CCAMLR Inspector and has the authority to act under the arrangement approved by the Commission until 1 July 1990	
Issued by:	
Signature:	Date:
..... (Name of issuing country in capitals, and inspector's identity number)	
Photograph	Seal or Official Stamp

BACK OF IDENTITY CARD

The bearer of this card is an authorised inspector under the CCAMLR System of Observation & Inspection Le porteur de cette carte est un inspecteur autorisé à agir selon le Système d'observation et d'inspection de la CCAMLR Der Träger dieses Ausweises ist ein im Rahmen des CCAMLR Inspektions- und Beobachtungssystems autorisierter Inspektor Japanese translation to be inserted here Korean translation to be inserted here Okaziciel tego dokumentu jest upoważnionym inspektorem działającym w ramach Systemu Obserwacji i Kontroli Konwencji o Ochronie Żywych Zasobów Morskich Antarktyki (CCAMLR) Предъявитель настоящего документа является инспектором, уполномоченным согласно Системе АНТКОМа по наблюдению и инспекции El portador de esta tarjeta es un inspector autorizado según el Sistema de Observación e Inspección de la CCRVMA
--